

TABEL DE CONCORDANȚĂ
la proiectul Hotărârii Guvernului privind aprobarea Cerințelor la importul produselor derivate din focă

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr.CELEX: Regulamentul (UE) nr. 737/2010 al Comisiei din 10 august 2010 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1007/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind comerțul cu produse derivate din focă, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 216, din 17 august 2010, (CELEX: 32010R0737).
2	Titlul proiectului de act normativ național: Proiect Hotărârea Guvernului privind aprobarea Cerințelor la importul produselor derivate din focă
3	Gradul general de compatibilitate: Parțial compatibil
4	Autoritatea/persoana responsabilă: Ministerul Mediului, Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor
5	Data întocmirii/actualizării: 20.08.2024

Actul Uniunii Europene	Proiect de act normativ național	Gradul de compatibilitate	Observații
6	7	8	9
Regulamentul (UE) nr. 737/2010 al Comisiei din 10 august 2010 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1007/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind comerțul cu produse derivate din focă, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 216, din 17 august 2010, (CELEX: 32010R0737).	Proiect Hotărârea Guvernului privind aprobarea Cerințelor la importul produselor derivate din focă	Parțial Compatibil	
Articolul 1 Prezentul regulament stabilește normele de introducere pe piață a produselor derivate din focă în conformitate cu articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 1007/2009.	1. Prezentele Cerințe reglementează importul produselor derivate din focă.		
Articolul 2 În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții: 1.,„alte comunități indigene” înseamnă comunități din țări independente, care sunt considerate indigene având în vedere descendența lor din populații care, la momentul cuceririi, colonizării sau al stabilirii actualelor limite statale, locuiau în țara respectivă sau într-o regiune geografică căreia îi aparține țara în cauză și care, indiferent de statutul lor juridic, păstrează toate instituțiile lor sociale, economice, culturale și politice sau doar unele dintre acestea; 2.,„introducere pe piață cu caracter nonprofit” înseamnă introducerea pe piață a produselor la un preț mai mic sau egal cu recuperarea costurilor	2. Noțiunile de bază utilizate în prezentele Cerințe au următoarea semnificație: <i>...alte comunități indigene</i> – comunități din țări independente care sunt considerate indigene având în vedere descendența lor din populații care, la momentul cuceririi, al colonizării sau al stabilirii actualelor limite statale, locuiau în țara respectivă sau într-o regiune geografică căreia îi aparține țara în cauză și care, indiferent de statutul lor juridic, păstrează toate sau o parte din instituțiile lor sociale, economice, culturale și politice;		

suportate de vânător din care se scade suma eventualelor subvenții primite în legătură cu activitatea de vânatoare.	<i>introducere pe piață cu caracter nonprofit</i> –introducerea pe piață a produselor la un preț mai mic sau egal cu recuperarea costurilor suportate de vânător din care se scade suma eventualelor subvenții primite în legătură cu activitatea de vânatoare...		
Articolul 3 (1) Produsele derivate din focă obținute ca urmare a activităților de vânatoare practicate de comunitățile inuite sau de alte comunități indigene pot fi introduse pe piață numai dacă se stabilește că acestea provin din activități de vânatoare de foci care îndeplinesc, în mod cumulativ, următoarele condiții: (a) sunt practicate de comunități inuite sau de alte comunități indigene care au o tradiție în ceea ce privește vânatoarea de foci în cadrul comunității sau al regiunii geografice; (b) produsele obținute în urma acestor activități de vânatoare de foci sunt utilizate, consumate sau procesate, cel puțin parțial, în cadrul comunităților respective, conform tradițiilor specifice; (c) contribuie la subzistența comunității. (2) La momentul introducerii pe piață, produsul derivat din focă trebuie însoțit de certificatul menționat la articolul 7 alineatul (1).	4. Se permite introducerea pe piață a produselor derivate din focă numai dacă produsele în cauză se obțin în urma unor vânători desfășurate de comunitățile inuite sau de alte comunități indigene care au o tradiție în ceea ce privește vânatoarea de foci în cadrul comunității sau al regiunii geografice și corespund codului poziției tarifare nr. 0208, nr. 0210, nr. 43.01, nr. 43.02 și nr. 43.03, cu condiția să fie îndeplinite în mod cumulativ următoarele cerințe: 4.1. vânatoarea de foci a avut loc în mod tradițional de comunitate; 4.2. vânatoarea de foci a avut loc pentru subzistența comunității, inclusiv pentru a furniza hrană și venituri care să asigure traiul și mijloace de subzistență durabile, și nu în scop comercial; 4.3. vânatoarea a avut loc într-un mod care acordă atenția bunăstării animale, ținând cont de modul de viață al comunității și de scopul vânătorii, care este cel de asigurare a subzistenței; 4.4. produsele obținute în urma activităților de vânatoare de foci sunt utilizate, consumate sau prelucrate, cel puțin parțial, în cadrul comunităților respective, conform tradițiilor specifice; 4.5. Condițiile prevăzute în prezentul punct se aplică în momentul sau la locul în care sunt importate produsele derivate din focă. 5. În momentul importului, produsul derivat din focă este însoțit de un certificat (anexa 1) care atestă conformitatea cu condițiile stabilite la punctul 4, și este eliberat de un organism recunoscut la nivel european inclus pe lista cu autorități competente desemnate de către Comisie, independent și abilitat să își exercite funcțiile și fac obiectul unui audit extern.		
Articolul 4 Produsele derivate din focă destinate uzului personal al călătorilor sau al familiilor acestora pot fi importate numai dacă este îndeplinită una dintre următoarele cerințe: 1.produsele derivate din focă sunt purtate de călători, transportate sau incluse în bagajul personal al călătorilor care provin dintr-o țară terță; 2.produsele derivate din focă fac parte din bunurile personale ale unei	7. Prin derogare de la punctul 4 importul de produse derivate din focă este permis și în următoarele cazuri: 7.2. produsele derivate din focă sunt purtate de călători, transportate sau incluse în bagajul personal al acestora, venind dintr-o țară terță; 7.3. produsele derivate din focă fac parte din bunurile personale ale unei persoane fizice care își schimbă reședința dintr-o țară terță în		

persoane fizice care își schimbă reședința obișnuită dintr-o țară terță în Uniune; 3. produsele derivate din focă sunt achiziționate de călători la fața locului într-o țară terță și importate de acei călători la o dată ulterioară, cu condiția ca, la sosirea pe teritoriul vamal al Uniunii, respectivii călători să prezinte autorităților vamale ale statului membru în cauză următoarele documente: (a) o notificare scrisă a importului; (b) un document care să ateste că produsele în cauză au fost achiziționate în țara terță respectivă. În aplicarea punctului 3, notificarea scrisă și documentul sunt vizate de autoritățile vamale și returnate călătorilor. La import, notificarea și documentul sunt prezentate autorităților vamale împreună cu declarația vamală pentru produsele în cauză.	Republica Moldova; 7.4. produsele derivate din focă sunt achiziționate de călători la fața locului într-o țară terță și importate ulterior de acei călători, cu condiția ca, la sosirea pe teritoriul vamal, acești călători să prezinte autorităților vamale următoarele documente: 7.4.1. o notificare scrisă a importului; 7.4.2. un document care să ateste că produsele în cauză au fost achiziționate în țara terță respectivă. 7.5. În aplicarea subpunctului 7.4., notificarea scrisă și documentul sunt vizate de autoritățile vamale și returnate călătorilor. La momentul importului, notificarea și documentul vor fi prezentate autorităților vamale împreună cu declarația vamală pentru produsele respective..		
Articolul 5 (1) Produsele derivate din focă rezultate în urma gestionării resurselor marine pot fi introduse pe piață numai dacă se stabilește că acestea provin din activități de vânătoare de foci care îndeplinesc, în mod cumulativ, următoarele condiții: (a) sunt practicate în cadrul unui plan național sau regional de gestionare a resurselor care utilizează modele științifice privind populația aplicabile resurselor marine și se aplică abordării bazate pe ecosisteme; (b) nu depășesc captura totală admisibilă stabilită în conformitate cu planul menționat la litera (a); (c) introducerea pe piață a subproduselor rezultate în urma acestor activități de vânătoare de foci se face în mod nesistematic și cu caracter nonprofit. (2) La momentul introducerii pe piață, produsul derivat din focă trebuie însoțit de certificatul menționat la articolul 7 alineatul	8. Produsele derivate din focă rezultate în urma gestionării resurselor marine pot fi introduse pe piață numai dacă se stabilește că acestea provin din activități de vânătoare de foci care îndeplinesc cumulativ, următoarele condiții: 8.1. aceste activități sunt practicate în cadrul unui plan național sau regional de gestionare a resurselor care utilizează modele științifice privind populația aplicabile resurselor marine și se aplică o abordare bazată pe ecosisteme; 8.2. captura totală admisibilă nu este depășită, conform planului menționat la subpunctul 8.1; 8.3. introducerea pe piață a subproduselor rezultate în urma acestor activități de vânătoare de foci se face într-un mod nesistematic și cu caracter nonprofit; 8.4. la momentul importului, produsul derivat din focă trebuie să fie însoțit de certificatul menționat la punctul 5.		
Articolul 6 (1) O entitate este inclusă în lista organismelor recunoscute dacă face dovada că îndeplinește următoarele cerințe: (a) are personalitate juridică; (b) este în măsură să stabilească dacă cerințele prevăzute de articolele 3 sau 5 sunt îndeplinite; (c) este în măsură să elibereze și să gestioneze certificatele menționate la articolul 7 alineatul (1), precum și să proceseze și arhiveze dosarele;		Prevederi UE neaplicabile	

(d)este în măsură să își îndeplinească funcțiile astfel încât să evite orice conflict de interese; (e)este în măsură să monitorizeze respectarea cerințelor prevăzute de articolele 3 și 5; (f) este în măsură să retragă certificatul menționat la articolul 7 alineatul (1) sau să suspende valabilitatea acestuia, în cazul nerespectării cerințelor prevăzute de prezentul regulament și să ia măsuri de informare în acest sens a autorităților competente și a autorităților vamale din statele membre; (g)face obiectul unui audit independent întreprins de o terță parte; (h)activează la nivel național sau regional. (2) Pentru a fi inclusă în lista menționată la alineatul (1), o entitate trebuie să prezinte Comisiei o cerere însoțită de înscrisuri doveditoare care să demonstreze respectarea cerințelor prevăzute la alineatul (1). (3) La sfârșitul fiecărui ciclu de raportare, organismul recunoscut trimite Comisiei rapoartele de audit elaborate de partea terță independentă menționată la alineatul (1) litera (g).			
Articolul 7 (1) La cerere, în cazul în care condițiile pentru introducerea pe piață prevăzute la articolul 3 alineatul (1) sau la articolul 5 alineatul (1) sunt îndeplinite, organismul recunoscut eliberează un certificat conform cu modelele stabilite în anexă. (2) Organismul recunoscut furnizează certificatul solicitantului și păstrează o copie a acestuia timp de trei ani, în scopul arhivării. (3) Sub rezerva articolului 8 alineatul (2), la introducerea pe piață a unui produs derivat din focă, certificatul original este furnizat împreună cu produsul derivat din focă la momentul introducerii pe piață. Solicitantul poate păstra o copie a certificatului. (4) Orice factură ulterioară trebuie să includă o trimitere la numărul certificatului. (5) Se consideră că un produs derivat din focă însoțit de un certificat eliberat în conformitate cu alineatul (1) respectă dispozițiile articolului 3 alineatul (1) sau ale articolului 5 alineatul (1). (6) Acceptarea unei declarații vamale de punere în liberă circulație în temeiul articolului 79 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului  a unui produs derivat din focă are loc sub rezerva prezentării unui certificat eliberat în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol. Fără a aduce atingere articolului 77 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, autoritățile vamale trebuie să păstreze		Prevederi UE neaplicabile	

în dosarele lor o copie a certificatului. (7) În caz de îndoieli referitoare la autenticitatea sau corectitudinea unui certificat eliberat în conformitate cu alineatul (1), precum și atunci când se solicită instrucțiuni suplimentare, autoritățile vamale și alți agenți responsabili cu aplicarea legii contactează autoritățile competente desemnate de statul membru în cauză în conformitate cu articolul 9. Autoritățile competente decid asupra măsurilor care trebuie luate.			
Articolul 8 (1) Certificatele menționate la articolul 7 alineatul (1) sunt fie pe suport de hârtie, fie în format electronic. (2) În cazul certificatului în format electronic, produsul derivat din focă trebuie însoțit, la momentul introducerii sale pe piață, de o copie imprimată a respectivului certificat. (3) Utilizarea certificatelor nu aduce atingere niciunei alte formalități cu privire la introducerea pe piață. (4) Autoritatea competentă desemnată în conformitate cu articolul 9 poate solicita ca certificatul să fie tradus în limba oficială a statului membru în care produsul urmează să fie introdus pe piață.	6. Certificatul menționat la punctul 5 poate fi prezentat pe suport de hârtie, sau în format electronic. În cazul certificatului în format electronic, produsul derivat din focă trebuie însoțit, la momentul importului de o copie imprimată a respectivului certificat. Utilizarea certificatelor nu aduce atingere nici unei alte formalități cu privire la import.		
Articolul 9 (1) Fiecare stat membru desemnează una sau mai multe autorități competente responsabile cu îndeplinirea următoarelor sarcini: (a) verificarea la cererea autorităților vamale în temeiul articolului 7 alineatul (7) a certificatelor pentru produsele derivate din focă importate; (b) controlul eliberării certificatelor de către un organism recunoscut stabilit și activ în statul membru respectiv; (c) păstrarea unei copii a certificatului eliberat pentru produsele derivate din focă obținute în urma unei activități de vânătoare practicate în statul membru respectiv. (2) Statele membre trebuie să comunice Comisiei autoritățile competente desemnate în conformitate cu alineatul (1). (3) Comisia pune la dispoziție pe site-ul său web lista cu autoritățile competente desemnate în conformitate cu alineatul (1). Lista respectivă se actualizează periodic.		Prevederi UE neaplicabile	
Articolul 10		Prevederi UE	

(1) Autoritățile competente pot utiliza sisteme electronice pentru schimbul și înregistrarea datelor incluse în certificate. (2) Statele membre țin seama de complementaritatea, compatibilitatea și interoperabilitatea sistemelor electronice menționate la alineatul (1).			neaplicabile							
Articolul 11 Prezentul regulament nu aduce atingere nivelului de protecție al persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal prevăzut de legislația Uniunii sau de dreptul intern și, în special, nu modifică drepturile și obligațiile prevăzute de Directiva 95/46/CE și de Regulamentul (CE) nr. 45/2001. Protecția persoanelor în ceea ce privește procesarea datelor cu caracter personal este garantată în special în materie de divulgare sau comunicare a datelor cu caracter personal incluse în certificate.		10. Prezenta Normă nu aduce atingere cerințelor prevăzute în Legea nr. Nr. 133/2011 privind protecția datelor cu caracter personal. Art.11								
Articolul 12 Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre. Adoptat la Bruxelles, 10 august 2010.			Prevederi UE neaplicabile							
Anexă UNIUNEA EUROPEANĂ CERTIFICAT <table><tr><td>1</td><td>1 Organism emitent Denumire Adresa</td><td rowspan="3">2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă</td></tr><tr><td rowspan="2">ORIGINA L</td><td>3 Numărul Certificatului</td></tr><tr><td>4 Țara de import</td></tr></table>		1	1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă	ORIGINA L	3 Numărul Certificatului	4 Țara de import		Prevederi UE neaplicabile	
1	1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă								
ORIGINA L	3 Numărul Certificatului									
	4 Țara de import									

	5 Cod ISO				
	6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă				
	7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine				
	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA			
	10 Țara de captură	11 Cod ISO			
	12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități			
	14 Însemne distinctive	15 Identificator unic			
	1	16 Semnătura și ștampila autorității emitente Locul și data			
UNIUNEA EUROPEANĂ CERTIFICAT				Prevederi UE neaplicabile	

2	1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă				
						3 Numărul Certificatului
						4 Țara de import
						5 Cod ISO
	6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă					
	7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine					
	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA				
	10 Țara de captură	11 Cod ISO				
	12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități				
	14 Însemne distinctive	15 Identificator unic				
2	16 Semnătura și ștampila	17 Viza autorităților vamale				

	autorității emitente Locul și data	Numărul declarației vamale Semnătura și ștampilă Locul și data		
UNIUNEA EUROPEANĂ CERTIFICAT			UNIUNEA EUROPEANĂ CERTYIFICAT	
COPIE PENTRU AUTORITĂȚILE VAMALE	3 1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă	3 1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă
	3 Numărul Certificatului		3 Numărul Certificatului	
	4 Țara de import		4 Țara de import	
	5 Cod ISO		5 Cod ISO	
	6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă		6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă	
	7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine		7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine	
	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA
	10 Țara de captură	11 Cod ISO		

	12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități		10 Țara de captură	11 Cod ISO			
	14 Însemne distinctive	15 Identificator unic		12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități			
	16 Semnătura și ștampila autorității emitente Locul și data	17 Viza autorităților vamale Numărul declarației vamale Semnătura și ștampilă Locul și data		14 Însemne distinctive	15 Identificator unic			
3			16 Semnătura și ștampila autorității emitente Locul și data	17 Viza autorităților vamale Numărul declarației vamale Semnătura și ștampilă Locul și data				
UNIUNEA EUROPEANĂ CERTIFICAT								
COPIE CENTRUL AUTORITĂȚEA COMERȚULUI	4 1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă				Prevederi UE neaplicabile		
	3 Numărul Certificatului							
	4 Țara de import							
	5 Cod ISO							
	6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă							
	7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de							

	vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine				
	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA			
	10 Țara de captură	11 Cod ISO			
	12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități			
	14 Însemne distinctive	15 Identificator unic			
4	16 Semnătura și ștampila autorității emitente Locul și data	17 Viza autorităților vamale Numărul declarației vamale Semnătura și ștampilă Locul și data			
UNIUNEA EUROPEANĂ CERTIFICAT					
5	1 Organism emitent Denumire Adresa	2 Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă			
ZE RV	3 Numărul Certificatului				

**Prevederi UE
neaplicabile**

	4 Țara de import				
	5 Cod ISO				
	6 Descrierea comercială a produsului derivat din focă				
	7 Justificare ☐ Produs derivat din focă obținut în urma activității de vânătoare practicate de comunitatea inuită sau de alte comunități indigene ☐ Subproduse obținute în urma activității de vânătoare practicate în scopul managementului durabil al resurselor marine				
	8 Denumirea științifică	9 Poziția din SA			
	10 Țara de captură	11 Cod ISO			
	12 Greutatea netă (kg)	13 Număr de unități			
	14 Însemne distinctive	15 Identificator unic			
5	16 Semnătura și ștampila autorității emitente Locul și data	17 Viza autorităților vamale Numărul declarației vamale Semnătura și ștampilă Locul și data			
Instrucțiuni de completare Generalități: Se completează cu majuscule				Prevederi UE neaplicabile	

Căsuța 1	Organism emitent	Se va indica denumirea și adresa organismului recunoscut care eliberează certificatul.			
Căsuța 2	Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă	Spațiu rezervat autorităților din țara emitentă.			
Căsuța 3	Numărul certificatului	Se va indica numărul de eliberare al certificatului.			
Căsuța 4	Țara de introducere pe piață	Se va indica țara în care se intenționează ca produsul derivat din focă să fie introdus pentru prima dată pe piața Uniunii Europene			
Căsuța 5	Cod ISO	Se va indica codul format din două litere al țării declarate în căsuța 4.			
Căsuța 6	Descrierea comercială	Se va indica descrierea comercială a produsului (produselor) derivate din focă. Descrierea trebuie să fie coerentă cu intrarea din căsuța 8.			
Căsuța 7	Justificare	Se va marca căsuța corespunzătoare.			
Căsuța 8	Denumire științifică	Se vor indica denumirile științifice ale speciilor de focă ce intră în componența produsului. Pentru produsele în componența cărora intră mai multe specii, se va indica fiecare specie pe un rând separat.			
Căsuța 9	Poziția din SA	Se va indica codul format din patru sau din șase cifre al mărfurilor conform Sistemului armonizat de descriere și codificare a mărfurilor.			

Căsuța 10	Țara de captură	Se va indica țara în care focile utilizate la fabricarea produsului au fost capturate din mediul lor natural.			
Căsuța 11	Cod ISO	Se va indica codul format din două litere al țării declarate în căsuța 10.			
Căsuța 12	Greutatea netă	Se va indica greutatea totală în kg. Aceasta se exprimă ca masa netă a produselor derivate din focă fără containere sau alte ambalaje, cu excepția reazemelor, distanțierelor, etichetelor autocolante etc.			
Căsuța 13	Număr de unități	Se va indica numărul de unități, după caz.			
Căsuța 14	Însemne distinctive	După caz, se vor indica eventualele însemne distinctive, cum ar fi numărul lotului sau numărul conosamentului.			
Căsuța 15	Identificator unic	Se vor indica identificatorii de trasabilitate prezenți pe produse.			
Căsuța 16	Semnătura și ștampila organismului emitent	În căsuță trebuie să se regăsească semnătura funcționarului responsabil, cu indicarea locului și datei, și ștampila oficială a organismului recunoscut emitent.			
Căsuța 17	Viza autorităților vamale	Autoritățile vamale trebuie să indice numărul declarației vamale și să adauge semnătura și ștampila sa.			